



DZIENNIK URZĘDOWY

WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO

Katowice, dnia 31 grudnia 2013 r.

Poz. 7906

UCHWAŁA NR XXXVII/754/13 RADY MIASTA TYCHY

z dnia 17 grudnia 2013 r.

w sprawie zmian uchwały budżetowej miasta Tychy na 2013 r.

Na podstawie art. 51 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2013r. poz. 594 z późn. zm.), art. 233 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2013r. poz. 885 z późn. zm.), na wniosek Prezydenta Miasta, po zaopiniowaniu przez Komisję Finansów Publicznych,

Rada Miasta Tychy uchwala:

§ 1. Dokonać zmniejszenia planu dochodów budżetu miasta Tychy na 2013r. o kwotę 714.442,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 1 do uchwały. Plan dochodów ogółem po zmianach wynosi 616.986.189,- zł, w tym:

- plan dochodów gminy wynosi 449.102.887,- zł,
- plan dochodów powiatu wynosi 167.883.302,- zł.

§ 2. Dokonać zmniejszenia planu wydatków budżetu miasta Tychy na 2013r. o kwotę 3.184.819,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 2 do uchwały. Plan wydatków ogółem po zmianach wynosi 664.784.743,- zł, w tym:

- plan wydatków gminy wynosi 446.591.208,- zł,
- plan wydatków powiatu wynosi 218.193.535,- zł.

§ 3. Dokonać zmniejszenia planu przychodów o kwotę 2.470.377,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 3 do uchwały. Plan przychodów ogółem po zmianie wynosi 64.907.494,- zł.

§ 4. Dokonać zmian załączników do uchwały budżetowej miasta Tychy na 2013r.:

1. Załącznik nr 5 „Plan przychodów i kosztów samorządowego zakładu budżetowego na 2013r.”, zgodnie z załącznikiem nr 4 do uchwały,
2. Załącznik nr 4 „Zestawienie planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu miasta Tychy na 2013r.”, zgodnie z załącznikiem nr 5 do uchwały.

§ 5. Dokonać zmiany zapisu Uchwały Nr XXV/549/12 Rady Miasta Tychy z dnia 17 grudnia 2012r. w sprawie budżetu miasta Tychy na 2013r., poprzez zmianę treści §3 i §5, które otrzymują nowe brzmienie:

„ § 3 1. Deficyt budżetu miasta w kwocie 47.798.554,- zł zostanie pokryty przychodami pochodzącymi z:

- a) zaciągniętej pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Przebudowa DK nr 1 i 86 Gdańsk-Cieszyn w granicach miasta Tychy - odcinek DK-1 km 0+000 do 5+656 i DK-86 km 27+448 do 28+648" (II transza) 1.006.379,-zł

- b) zaciągniętej pożyczki w ramach Inicjatywy Jessica na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Rewitalizacja Placu Baczyńskiego – Pasaż Kulturalny "Andromeda" (II transza) 2.914.604,-zł
- c) pożyczki w ramach Inicjatywy Jessica na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Mediateka XXI w. w Tychach. Rewitalizacja obiektu po Zespole Szkół Muncypalnych” (I transza) 500.000,-zł
- d) wolnych środków stanowiących nadwyżkę środków pieniężnych na rachunku bieżącym wynikającą z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych 43.377.571,-zł, ”

„ § 5 Limit zobowiązań z tytułu zaciąganych kredytów i pożyczki w kwocie 39.680.290,-zł z tego na:

1. sfinansowanie planowanego deficytu budżetu w 2013 roku 500.000,-zł
2. pokrycie występującego w ciągu roku 2013 przejściowego deficytu budżetu 10.000.000,-zł, ”

§ 6. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Tychy.

§ 7. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Przewodniczący Rady Miasta
Tychy

mgr Zygmunt Marczuk

Załącznik Nr 1
do Uchwały Nr XXXVII/754/13
Rady Miasta Tychy
z dnia 17 grudnia 2013r.

DOCHODY

(w zł)

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		Zadania własne gminy		
600	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ		-	724 842
60016	Drogi publiczne gminne	wpływy z tytułu zwrotu podatku VAT (dochody bieżące)	-	724 842
700	GOSPODARKA MIESZKANIOWA		-	343 760
70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	wpływy ze sprzedaży nieruchomości gruntowych (dochody majątkowe)	-	343 760
754	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPÓŻAROWA		2 500	-
75495	Pozostała działalność	wpływy od sponsorów na realizację akcji "Bezpieczne Tychy - Dość Młeczenia" (dochody bieżące)	2 500	-
758	RÓŻNE ROZLICZENIA		87 936	-
75801	Część oświatowa subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego	zwiększenie części oświatowej subwencji ogólnej dla gminy (dochody bieżące)	87 936	-
Razem dochody gminy			90 436	1 068 602
		Zadania własne powiatu		
758	RÓŻNE ROZLICZENIA		257 324	-
75801	Część oświatowa subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego	zwiększenie części oświatowej subwencji ogólnej dla powiatu (dochody bieżące)	257 324	-
801	OŚWIATA I WYCHOWANIE		25 071	18 671
80120	Licea ogólnokształcące	środki z budżetu Unii Europejskiej na realizację w ramach programu "Uczenie się przez całe życie - Comenius" projektu pn. "Różne kultury na europejskiej scenie" /WPF/ beneficjent - I LO im.L.Kruczkowskiego przy ul.Korczaka (dochody bieżące - dotacje na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)	6 400	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
80130	Szkoły zawodowe	zmiana klasyfikacji budżetowej dochodów przekazywanych przez Fundację Rozwoju Systemu Edukacji na realizację w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki projektu pn. "Podniesienie umiejętności zawodowych technika obsługi turystycznej na europejskim rynku pracy" /WPF/ - beneficjent - Zespół Szkół nr 2 przy ul. Elfów (dochody bieżące - dotacje na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych) - udział Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji - udział Europejskiego Funduszu Społecznego - udział budżetu państwa	18 671	18 671
Razem dochody powiatu			282 395	18 671
OGÓLEM DOCHODY MIASTA			372 831	1 087 273

Załącznik Nr 2
do Uchwały Nr XXXVII/ 754 /13
Rady Miasta Tychy
z dnia 17 grudnia 2013r.

WYDATKI

(w zł)

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		Zadania własne gminy		
600	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ		-	1 137 748
60016	Drogi publiczne gminne	z zadań inwestycyjnych pn.:	-	1 060 348
		1) "Przebudowa transportu publicznego w Tychach - budowa parkingów wielopoziomowych" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 15.162.861,- zł, w tym: a) w ramach umowy o dofinansowanie - 12.888.544,- zł, z tego: - udział miasta - 5.819.279,- zł, - udział Funduszu Spójności - 7.069.265,- zł, b) poza umową o dofinansowanie - 2.274.317,- zł.	-	659 393
		2) "Rozbudowa ul.Obywatelskiej od ul.Mikołowskiej do ul.Browarowej" (projekt) /WPF/ Plan po zmianie wynosi 70.000,- zł.	-	30 000
		3) "Budowa połączenia ul.Strzeleckiej i ul.Bieruńskiej" (projekt) /WPF/ Plan po zmianie wynosi 0,- zł	-	123 000
		4) "Budowa połączenia ul.Rymarskiej i ul.Jaroszwickiej (projekt) /WPF/ Plan po zmianie wynosi 2.045,- zł	-	97 955
		5) "Przebudowa Placu Korfantego" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 15.000,- zł	-	85 000
		6) "Rozbudowa ul.Długiej na odcinku od przejazdu drogowego nad drogą krajową S-1 do ul.Paproci" (projekt) Plan po zmianie wynosi 0,- zł	-	25 000
		7) "Budowa połączenia ul. Mąkołowskiej z ul. Drozdów" (projekt) Plan po zmianie wynosi 0,- zł	-	40 000
60095	Pozostała działalność	z zadania inwestycyjnego pn. "Kompleksowy System Informacji Miejskiej" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 4.000,- zł.	-	77 400
700	GOSPODARKA MIESZKANIOWA		-	20 840
70001	Zakłady gospodarki mieszkaniowej	z dotacji inwestycyjnej dla Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych na zadanie inwestycyjne pn. "Nadbudowa ze zmianą sposobu użytkowania strychu na cele mieszkalne w budynku wielorodzinnym oraz termomodernizacja nieruchomości stanowiącej własność gminy przy ul. Przejazdowej 18" (projekt) <i>Jednocześnie wprowadza się zadanie do WPF.</i> Plan dotacji po zmianie wynosi 10.000,- zł	-	20 840

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
851	OCHRONA ZDROWIA		-	2 500
85158	Izby wytrzeźwień	ze środków na działalność Izby Wytrzeźwień (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	2 500
852	POMOC SPOLECZNA		-	15 000
85212	Świadczenia rodzinne, świadczenie z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	ze środków na obsługę świadczeń rodzinnych i świadczeń z funduszu alimentacyjnego (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	15 000
900	GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA		-	52 210
90095	Pozostała działalność	z zadania inwestycyjnego pn.	-	52 210
921	KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO	"Wykonanie ścieżek z oświetleniem i zagospodarowania zieleni w Parku Południowym" <i>Jednocześnie wprowadza się zadanie do WPF. Plan po zmianie wynosi 577.490,- zł.</i>	-	742 715
92116	Biblioteki	z dotacji inwestycyjnej dla Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych na realizację zadania inwestycyjnego pn. "Mediateka XXI w. w Tychach. Rewitalizacja obiektu po Zespole Szkół Muncypalnych" /WPF/ - środki z pożyczki w ramach Inicjatywy Jessica Plan dotacji po zmianie wynosi 500.000,- zł.	-	742 715
926	KULTURA FIZYCZNA		-	1 017 257
92695	Pozostała działalność	ze środków na remont ścieżki rowerowej wokół Jeziora Paprocany (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	1 017 257
500	HANDEL	z przeznaczeniem na:	2 500	-
50095	Pozostała działalność	działalność bieżącą Tyskiego Zakładu Usług Komunalnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	2 500	-
754	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWOŻAROWA		2 500	-
75495	Pozostała działalność	realizację akcji "Bezpieczne Tychy - Dość Milczenia" (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	2 500	-
854	EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA		22 045	-
85401	Świetlice szkolne	działalność świetlic szkolnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych, w tym: - wynagrodzenia i składki od nich naliczane - 8.109,- zł, - statutowe - 13.936,- zł)	22 045	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
921	KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO		20 000	-
92114	Pozostałe instytucje kultury	dotację podmiotową dla Miejskiego Centrum Kultury (wydatki bieżące - dotacje)	20 000	-
750	ADMINISTRACJA PUBLICZNA	Zadania z zakresu administracji rządowej zlecone gminie	-	3 500
75011	Urzędy wojewódzkie	działalność Urzędu Miasta - <i>środki własne miasta</i> (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	3 500
Razem wydatki gminy			47 045	2 991 770
Zadania własne powiatu				
600	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ		-	224 449
60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	z zadań inwestycyjnych pn.:	-	224 449
		1) "Budowa sygnalizacji świetlnej przy ul.Turyńskiej" Plan po zmianie wynosi 0,- zł.	-	159 000
		2) "Budowa drogi łączącej ul.Grota Roweckiego z ul.Oświęcimską wraz z budową mostów w Tychach - I etap i II etap" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 62.963,- zł.	-	65 449
801	OŚWIATA I WYCHOWANIE		-	22 045
80146	Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli	ze środków na doskonalenie zawodowe nauczycieli (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	22 045
801	OŚWIATA I WYCHOWANIE	z przeznaczeniem na:	1 032 662	1 026 262
80120	Licea ogólnokształcące	realizację w ramach programu "Uczenie się przez całe życie - Comenius" projektu pn. "Różne kultury na europejskiej scenie" /WPF/ - środki z budżetu Unii Europejskiej (<i>beneficjent - I LO im.L.Kruczkowskiego przy ul.Korczaka</i>) (wydatki bieżące - wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)	6 400	-
80130	Szkoły zawodowe	zmiana klasyfikacji budżetowej wydatków przekazywanych przez Fundację Rozwoju Systemu Edukacji na realizację w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki projektów pn.: (wydatki bieżące - wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)	957 750	957 750

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		1) "Pracuj lokalnie, działaj globalnie - edukacja zawodowa w zakresie nowoczesnych metod ochrony środowiska" - beneficjent - Zespół Szkół nr 1 przy ul. Wejchertów - udział Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji - udział Europejskiego Funduszu Społecznego - udział budżetu państwa	212 370 - 180 514 31 856	212 370 212 370 - -
		2) "Podniesienie umiejętności zawodowych technika obsługi turystycznej na europejskim rynku pracy" /WPF/ - beneficjent - Zespół Szkół nr 2 przy ul. Elfów - udział Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji - udział Europejskiego Funduszu Społecznego - udział budżetu państwa	18 671 - 15 870 2 801	18 671 18 671 - -
		3) "Kreowanie mobilności zawodowej na europejskim rynku pracy" - beneficjent - Zespół Szkół nr 2 przy ul. Elfów - udział Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji - udział Europejskiego Funduszu Społecznego - udział budżetu państwa	179 102 - 152 237 26 865	179 102 179 102 - -
		4) "Praktyka zagraniczna drogą do rozwoju zawodowego technika informatyka" /WPF/ - beneficjent - Zespół Szkół nr 4 przy al. Bielskiej - udział Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji - udział Europejskiego Funduszu Społecznego - udział budżetu państwa	139 586 - 118 648 20 938	139 586 139 586 - -
		5) "Przemysł turystyczny na Cyprze jako nowe wyzwanie dla polskich kucharzy i kelnerów" - beneficjent - Zespół Szkół nr 7 przy ul. Browarowej - udział Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji - udział Europejskiego Funduszu Społecznego - udział budżetu państwa	408 021 - 346 818 61 203	408 021 408 021 - -
80134	Szkoły zawodowe specjalne	6) "Wyjazd na praktyki zagraniczne wyzwaniem w moim życiu" /WPF/ - beneficjent - Zespół Szkół Specjalnych nr 8 przy ul. Edukacji - udział Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji - udział Europejskiego Funduszu Społecznego - udział budżetu państwa	68 512 - 58 235 10 277	68 512 68 512 - -
Razem wydatki powiatu			1 032 662	1 272 756
OGÓLEM WYDATKI MIASTA			1 079 707	4 264 526

**Załącznik Nr 3
do Uchwały Nr XXXVII/ 754 /13
Rady Miasta Tychy
z dnia 17 grudnia 2013r.**

PRZYCHODY

(w zł)

§	Wyszczególnienie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4
952	Przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym	-	742 715
	Pożyczka w ramach inicjatywy Jessica na realizację zadania inwestycyjnego pn. "Mediateka XXI w. w Tychach. Rewitalizacja obiektu po Zespole Szkół Muncypalnych" /WPF/ (I transza) Plan pożyczki po zmianie wynosi 500.000,- zł.	-	742 715
950	Wolne środki, o których mowa w art.217 ust.2 pkt 6 ustawy	-	1 727 662
	Wolne środki stanowiące nadwyżkę środków pieniężnych na rachunku bieżącym wynikającą z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych Plan po zmianie wynosi 60.486.511,- zł.	-	1 727 662
	R a z e m	-	2 470 377

**Załącznik Nr 4
do Uchwały Nr XXXVIII/ 754 /13
Rady Miasta Tychy
z dnia 17 grudnia 2013r.**

ZMIANY PLANU PRZYCHODÓW I KOSZTÓW SAMORZĄDOWEGO ZAKŁADU BUDŻETOWEGO NA 2013r.

/w zł/

Wyszczególnienie	Stan środków obrotowych na początek roku	PRZYCHODY			Inne zwiększenia	KOSZTY		Inne zmniejszenia	Stan środków obrotowych na koniec roku
		Ogółem	w tym dotacja z budżetu gminy na działalność:			Ogółem	w tym: amortyzacja		
			bieżącą	inwestycyjną					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych - po zmianie	572 221	82 128 620	690 000	10 721 575	72 000	76 969 656	3 200 000	4 700 000	1 103 185
I. Zmniejszenie planu przychodów własnych zakładu		-149 650							
II. Zmniejszenie planu dotacji inwestycyjnej z budżetu miasta na realizację zadań inwestycyjnych pn.:		-763 555		-763 555					
- "Mediateka XXI w. w Tychach. Rewitalizacja obiektu po Zespole Szkół Muncypalnych" Plan dotacji po zmianie wynosi 500.000,- zł (środki z pożyczki w ramach Inicjatywy Jessica)		-742 715		-742 715					
- "Nadbudowa ze zmianą sposobu użytkowania strychu na cele mieszkalne w budynku wielorodzinnym oraz termomodernizacja nieruchomości stanowiącej własność gminy przy ul. Przejazdowej 18" (projekt) Plan dotacji po zmianie wynosi 10.000,- zł		-20 840		-20 840					

Wyszczególnienie	Stan środków obrotowych na początek roku	PRZYCHODY			Inne zwiększenia	KOSZTY		Inne zmniejszenia	Stan środków obrotowych na koniec roku
		Ogółem	w tym dotacja z budżetu gminy na działalność:			Ogółem	w tym: amortyzacja		
			bieżącą	inwestycyjną					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
III. Zmniejszenie planu kosztów działalności inwestycyjnej finansowanej z: - przychodów własnych zakładu - dotacji z budżetu miasta - zgodnie z pkt II.						-913 205			
Plan kosztów po zmianie wynosi 76.969.656,- zł, z tego: - koszty działalności bieżącej - 64.963.651,- zł, w tym finansowane: * z przychodów własnych zakładu - 64.273.651,- zł, * z dotacji z budżetu miasta - 690.000,- zł. - koszty działalności inwestycyjnej - 12.006.005,- zł, w tym finansowane: * z przychodów własnych zakładu - 1.284.430,- zł, * z dotacji z budżetu miasta - 10.721.575,- zł.						-149 650 -763 555			

Załącznik Nr 5
do Uchwały Nr XXXVII/ 754 /13
Rady Miasta Tychy
z dnia 17 grudnia 2013r.

Zestawienie zmian planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu miasta Tychy na 2013r.

Dz.	Rozdz.	Wyszczególnienie	Dotacje ogółem	z tego:								
				Dotacje bieżące	w tym:						dotacje inwestycyjne - celowe (wydatki na inwestycje i zakupy inwestycyjne)	
					przedmiotowe		podmiotowe		celowe		jednostki sektora finansów publicznych	jednostki sektora finansów publicznych
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
		GMINA WŁASNE										
700		GOSPODARKA MIESZKANOWA	- 20 840	-	-	-	-	-	-	-	- 20 840	-
	30000	Zakłady gospodarki mieszkaniowej	- 20 840	-	-	-	-	-	-	-	- 20 840	-
		- Miejski Zarząd Budynków Mieszkaniowych w Tychach- dotacja na inwestycje	- 20 840	-	-	-	-	-	-	-	- 20 840	-
921		KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO	- 722 715	20 000	-	-	20 000	-	-	-	- 742 715	-
	92114	Pozostałe instytucje kultury	- 20 000	20 000	-	-	20 000	-	-	-	-	-
		- Miejskie Centrum Kultury- dotacja na działalność bieżącą	- 20 000	20 000	-	-	20 000	-	-	-	-	-
	92116	Biblioteki	- 742 715	-	-	-	-	-	-	-	- 742 715	-
		- dotacja dla MZBM- na realizację inwestycji	- 742 715	-	-	-	-	-	-	-	- 742 715	-
		RAZEM ZADANIA WLASNE GMINY	- 743 555	20 000	-	-	20 000	-	-	-	- 763 555	-
		OGÓLEM GMINA I POWIAT	-743 555	20 000	0	0	20 000	0	0	0	-763 555	0